

Truma CP plus

PL Instrukcja obsługi

Proszę przechowywać w pojeździe

Strona 02

Spis treści

1 O tej instrukcji	3	5.3	Opuszczanie poziomu menu lub poziomu ustawień	11
1.1 Numer dokumentu	3	5.4	Wyświetlanie zapisanych ustawień i aktywowanych funkcji	12
1.2 Ważność	3	6 Obsługa		12
1.3 Nazwy produktów	3	6.1 Pierwsze uruchomienie		12
1.4 Grupa docelowa	3	6.2 Uruchamianie		12
1.5 Symbole i środki prezentacji	3	6.3 Włączanie / wyłączenie		13
2 Przeznaczenie	4	6.4 Tryb aplikacji z modułem iNet Box		13
2.1 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	4	6.5 Ustawianie temperatury pomieszczenia		13
2.2 Zastosowanie niezgodnie z przeznaczeniem	4	6.6 Wybór temperatury wody		15
3 Wskazówki bezpieczeństwa	4	6.7 Wybór rodzaju energii		16
3.1 Ogólne bezpieczeństwo	4	6.8 Dmuchawa / tryb powietrza obiegowego		17
3.2 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące panelu obsługi	4	6.9 Włączanie / wyłączenie oświetlenia		19
3.3 Obowiązki użytkownika / właściciela pojazdu	5	6.10 Ustawianie czasu		19
3.4 Montaż, demontaż, przebudowa	5	6.11 Sterowanie czasowe		20
3.5 Ważne wskazówki	5	6.12 Menu serwisowe		21
4 Zasada działania	6	7 Wskazania specjalne		23
4.1 Sterowanie podłączonymi urządzeniami / tryb pracy ..	6	8 Ostrzeżenie		23
4.2 Sterowanie czasowe	7	9 Zakłócenie		24
4.3 Jednoczesne użytkowanie panelu CP plus i pilota na podczerwień klimatyzatora	8	10 Konserwacja		25
4.4 Jednoczesne użytkowanie panelu CP plus i modułu iNet Box	8	11 Utylizacja		25
5 Sterowanie przy użyciu menu	9	12 Dane techniczne		25
5.1 Wybór punktu menu	10	13 Instrukcje poszukiwania błędów		26
5.2 Ustawianie parametru	11	13.1 Urządzenie grzewcze Combi / Combi E (H)		26
		13.2 Urządzenie grzewcze Combi D / Combi D E (H)		28
		13.3 Klimatyzator (A)		32

1 O tej instrukcji

- ▶ Niniejsza instrukcja jest częścią produktu.
- ▶ Zawsze wozić instrukcję obsługi w pojeździe.
- ▶ Udostępnić wskazówki bezpieczeństwa także innym użytkownikom.

1.1 Numer dokumentu

Numer dokumentu przypisany do tej instrukcji znajduje się w stopce na każdej wewnętrznej stronie oraz na stronie tylnej.

Numer dokumentu składa się z:

- numeru artykułu (10 cyfr),
- numeru wersji (2 cyfry),
- daty publikacji (miesiąc / rok).

1.2 Ważność

Niniejsza instrukcja dotyczy panelu obsługi Truma CP plus, nazywanego dalej panelem CP plus.

1.3 Nazwy produktów





Urządzenia klimatyzacyjne Aventa eco i Aventa comfort są dalej nazywane klimatyzatorem Aventa. Sterownik Truma iNet Box jest dalej nazywany modulem iNet Box.

1.4 Grupa docelowa

Ta instrukcja jest przeznaczona dla użytkowników.

- ① Aby ułatwić czytanie, nie dokonano rozróżnienia ze względu na płeć. Odpowiednie terminy odnoszą się do wszystkich płci w sensie równego traktowania.

1.5 Symbole i środki prezentacji

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla ludzi
	Specjalista
	Dodatkowe informacje ułatwiające zrozumienie lub optymalizację przebiegu prac.
	Symbol kroku sekwencji operacji. W tym miejscu coś należy zrobić.
*	Części opcjonalne
(Rys. 3-1)	Odnośnik do rysunku np. rysunek 3 — numer 1

2 Przeznaczenie

2.1 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Panel CP plus¹ służy do sterowania urządzeniem grzewczym Combi i/lub klimatyzatorem Truma i monitorowania ich działania. Panel CP plus¹ działa jako interfejs do obsługi urządzeń podłączonych za pośrednictwem aplikacji Truma i modułu iNet Box.

Panel CP plus¹ jest przeznaczony do montażu w przyczepach i pojazdach kempingowych.

2.2 Zastosowanie niezgodnie z przeznaczeniem

Montaż w łodziach jest niedopuszczalny.

3 Wskazówki bezpieczeństwa

3.1 Ogólne bezpieczeństwo

- ▶ W celu wykluczenia zagrożeń i obrażeń ludzi oraz szkód materialnych przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i dokładnie ich przestrzegać.
- ▶ Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi panelu obsługi oraz wszelką współobowiązującą dokumentację urządzeń np. zasilania gazem, urządzenia

grzewczego, klimatyzatora i pojazdu, przestrzegać ich oraz zachować je w celu późniejszego wykorzystania.

- ▶ Przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów, wytycznych oraz norm dotyczących użytkownika i eksploatacji urządzenia.

3.2 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące panelu obsługi

- ▶ Panel CP plus może być użytkowany tylko w nienagannym stanie technicznym.
- ▶ Natychmiast zlecić usunięcie zakłóceń. Zakłócenia usuwać we własnym zakresie tylko pod warunkiem, że sposób poszukiwania i usuwania usterek został opisany w instrukcji poszukiwania błędów, zawartej w niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Nie przeprowadzać żadnych napraw lub modyfikacji panelu CP plus!
- ▶ Naprawę uszkodzonego panelu CP plus zlecać wyłącznie producentowi lub jego serwisowi.
- ▶ Urządzenia zasilane gazem płynnym nie mogą być używane podczas tankowania pojazdu, we wnętrzu budynków parkingowych, w garażach lub na promach. Wyłączyć panel CP plus, aby uniemożliwić ponowne włączenie urządzenia grzewczego przez aplikację Truma lub zegar sterujący (patrz „Włączanie / wyłączanie”).

¹ Lub CP plus CI-BUS dla CI-BUS — bez możliwości dozbrajania.

3.3 Obowiązki użytkownika / właściciela pojazdu

- ▶ Upewnienie się, że prawidłowa praca i obsługa urządzenia są możliwe we wszystkich fazach eksploatacji.

3.4 Montaż, demontaż, przebudowa

Produkty firmy Truma mogą być montowane, naprawiane lub sprawdzane pod kątem działania tylko przez odpowiednio wykwalifikowane i przeszkolone osoby (specjalistów), z uwzględnieniem instrukcji montażu i instrukcji obsługi oraz aktualnie obowiązujących zasad techniki. Specjaliści to osoby, które ze względu na swoje wykształcenie zawodowe i szkolenia, wiedzę, doświadczenie z produktami Truma oraz znajomość odnośnych norm są w stanie prawidłowo wykonać niezbędne prace i zidentyfikować potencjalne zagrożenia.



Tylko dla specjalistów

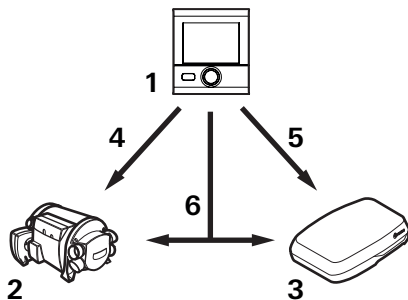
Nie montować, nie demontować ani nie przebudowywać urządzenia samodzielnie.

- ▶ Przeprowadzenie prac związanych z montażem, demontażem lub przebudową zlecać tylko personelowi specjalistycznemu.

3.5 Ważne wskazówki

- ▶ Po awarii zasilania systemu należy ponownie ustawić godzinę i zegar sterujący.
- ▶ Przy ponownym podłączaniu bądź wymianie jednego z urządzeń (urządzenia grzewczego, klimatyzatora lub modułu Truma iNet Box) na magistrali należy powtórzyć procedurę opisaną w punkcie „Pierwsze uruchomienie” (strona 12).
- ▶ Po podłączeniu urządzenia grzewczego Combi do panelu CP plus nie można już używać zegara sterującego ZUCB.

4 Zasada działania



- 1 CP plus
- 2 Combi (D)
- 3 Klimatyzator
- 4 Tryb pracy Urządzenie grzewcze („HEATER“)
- 5 Tryb pracy Klimatyzator („AC“)
- 6 Tryb pracy Klimatyzacja automatyczna („AUTO“)

4.1 Sterowanie podłączonymi urządzeniami / tryb pracy

Panel CP plus steruje, w celu regulacji temperatury pomieszczenia, albo podłączonym urządzeniem grzewczym, albo podłączonym klimatyzatorem. Przy ponownym podłączaniu bądź wymianie jednego z urządzeń (urządzenia grzewczego Combi (D), klimatyzatora lub modułu Truma iNet Box) na magistrali należy powtórzyć procedurę opisaną w punkcie „Pierwsze uruchomienie” (strona 12).

Jeżeli urządzenie grzewcze i klimatyzator są podłączone jednocześnie, przed ustawieniem temperatury pomieszczenia jest wybierany żądany tryb Urządzenie grzewcze („HEATER”) lub Klimatyzator („AC”). Alternatywnie można aktywować tryb „Klimatyzacja automatyczna” („AUTO”), patrz punkt „Menu serwisowe” na stronie 22. Wtedy panel CP plus dokonuje automatycznego przełączania pomiędzy urządzeniem grzewczym a klimatyzatorem. Zapewnia to mniej więcej stałą temperaturę we wnętrzu. Fabrycznie klimatyzacja automatyczna jest wyłączona.

W przypadku braku zasilania 230 V (zasilania zewnętrznego) wszystkie funkcje powiązane z trybem klimatyzatora lub klimatyzacji automatycznej zostają dezaktywowane i ukryte na panelu CP plus.

- ❗ Działanie klimatyzacji automatycznej Truma zależy od jej prawidłowego montażu. Autoryzowany dealer lub partner Truma chętnie udzieli porady i sprawdzi, czy posiadany pojazd jest kompatybilny.

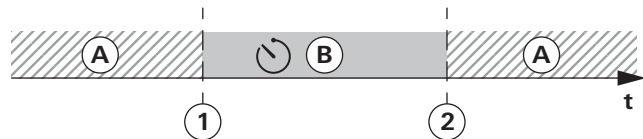
Warunki prawidłowego działania klimatyzacji automatycznej:

- Klimatyzator i urządzenie grzewcze obsługują całą wnętrze pojazdu, który ma być automatycznie klimatyzowany.
- Czujnik temperatury pomieszczenia w układzie ogrzewania to czujnik sterujący klimatyzacji automatycznej, dlatego musi on znajdować się w odpowiednim miejscu, to znaczy:
 - w obszarze, gdzie ma być osiągnąta wymagana temperatura pomieszczenia;
 - w miejscu możliwie jak najmniej narażonym na wpływ temperatury otoczenia i promieniowania słonecznego;
 - nie w pobliżu rur ciepłego i zimnego powietrza bądź innych źródeł ciepła lub zimna;
 - ciepłe lub zimne powietrze z nawiewów nie może być skierowane na czujnik temperatury pomieszczenia; na co należy zwracać szczególną uwagę przy ustawianiu klap powietrza w klimatyzatorach Aventa;
 - musi mieć zapewnioną dobrą cyrkulację powietrza i nie może być montowany na dachu pojazdu.

Autoryzowani dealerzy i Truma Partner są przeszkoleni w zakresie poprawnego montażu klimatyzacji automatycznej. Autoryzowanych dealerów i partnerów firmy Truma można znaleźć na stronie www.truma.com.

4.2 Sterowanie czasowe

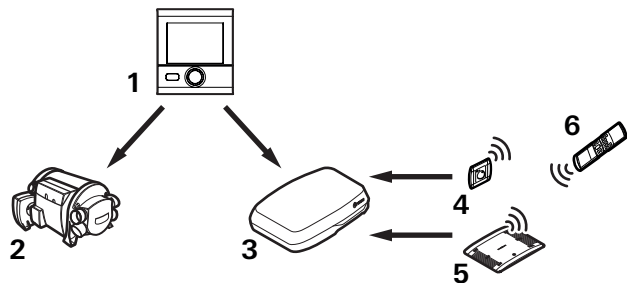
Oprócz trybu normalnej pracy jest możliwe sterowanie przy użyciu zegara sterującego. Zegar sterujący można ustawić dla wszystkich parametrów roboczych. W tym celu jest wybierany moment rozpoczęcia (1) i moment zakończenia (2) pracy. W trybie normalnej pracy poza okresem sterowania czasowego (B) obowiązują wcześniej ustawione parametry robocze (A).



Jeżeli w czasie cyklu zegara następuje zmiana parametru, pozostaje on zmieniony aż do momentu zakończenia pracy. Następnie są ustawiane parametry trybu normalnej pracy.

Działanie zegara jest ponawiane co 24 godziny.

4.3 Jednoczesne użytkowanie panelu CP plus i pilota na podczerwień klimatyzatora

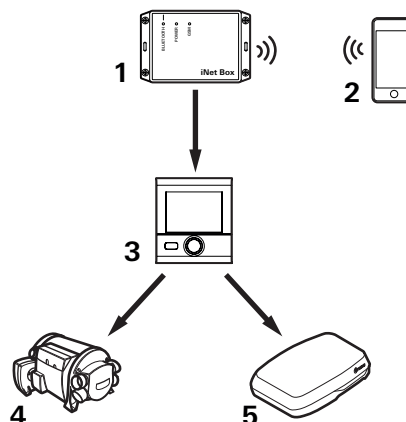


- 1 CP plus
- 2 Combi (D)
- 3 Klimatyzator
- 4 Odbiornik podczerwi (IR)
- 5 Rozdzielacz powietrza
- 6 Pilot na podczerwień

Pilota na podczerwień można używać do sterowania klimatyzatorem także po podłączeniu panelu CP plus. Panel CP plus wykrywa wszystkie ustawienia, które zostały dokonane w klimatyzatorze za pośrednictwem pilota na podczerwień. Pilot na podczerwień wysyła tylko ustawienia pokazywane na jego wyświetlaczu (brak komunikacji dwukierunkowej).

Do jednoznacznego ustawiania początku i końca wymaganego przedziału czasu można używać tylko zegara sterującego panelu CP plus.

4.4 Jednoczesne użytkowanie panelu CP plus i modułu iNet Box



- 1 iNet Box
- 2 Urządzenie mobilne z aplikacją Truma
- 3 CP plus
- 4 Urządzenie grzewcze
- 5 Klimatyzator

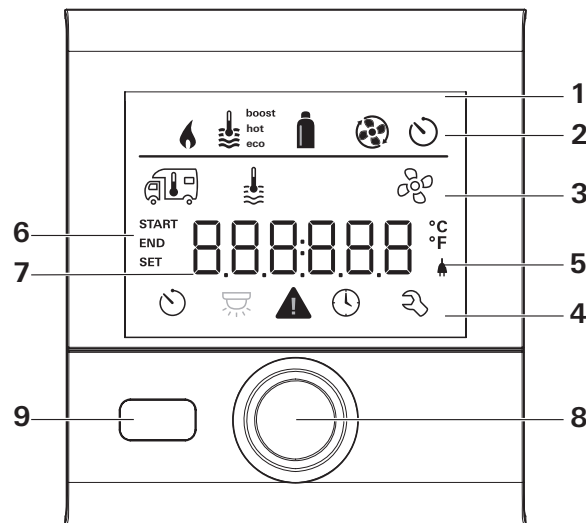
W trybie aplikacji wszystkie podłączone urządzenia oraz panel Truma CP plus przechodzą w tryb czuwania i oczekują na nowe polecenia z podłączonego modułu iNet Box.

Po wprowadzaniu nowego polecenia za pośrednictwem aplikacji Truma następuje aktywacja podłączonych urządzeń oraz panelu Truma CP plus z zadanymi wartościami.

Przy ponownym podłączaniu bądź wymianie modułu Truma iNet Box na magistrali należy powtórzyć procedurę opisaną w punkcie „Pierwsze uruchomienie” (strona 12). Następnie należy aktywować tryb aplikacji, patrz „6.4 Tryb aplikacji z modułem iNet Box” na stronie 13.

i W trybie aplikacji zegar sterujący jest dezaktywowany.

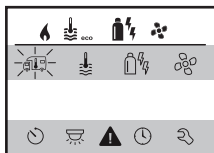
5 Sterowanie przy użyciu menu










- 1 Wyświetlacz
- 2 Pasek stanu
- 3 Pasek menu (u góry)
- 4 Pasek menu (u dołu)
- 5 Wskaźnik napięcia sieciowego 230 V (zasilanie zewnętrzne)
- 6 Wskaźnik zegara sterującego
- 7 Ustawienia / wartości („Wyświetlany tekst”)
- 8 Pokrętko / przycisk
- 9 Przycisk powrotu

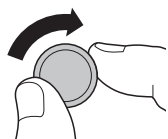
5.1 Wybór punktu menu

Poziom menu jest podświetlany na wyświetlaczu. Miga pierwszy symbol.



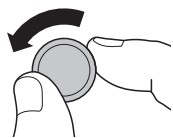
Za pomocą pokrętki / przycisku można wybierać punkty menu na pasku menu i dokonywać ustawień.

Symbol	Punkt menu
	Ustawianie temperatury pomieszczenia
	Wybór stopnia ciepłej wody
	Wybór rodzaju energii
	Wybór stopnia dmuchawy
	Ustawianie zegara sterującego
	Włączanie / wyłączanie oświetlenia
	Komunikat o usterce
	Ustawianie czasu
	Menu serwisowe



Obracanie pokręta / przycisku zgodnie z ruchem wskazówek zegara

- Menu jest przeszukiwane od lewej do prawej.



Obracanie pokręta / przycisku w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

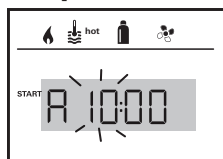
- Menu jest przeszukiwane od prawej do lewej.



Naciśnięcie pokręta / przycisku

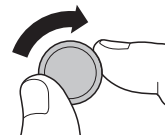
- Wybór punktu menu, przejście do poziomu ustawień.

5.2 Ustawianie parametru



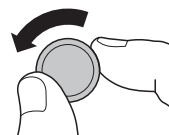
Poziom ustawień jest podświetlany na wyświetlaczu. Parametry robocze wybranego punktu menu są wyświetlane w sekcji „Ustawienia / wartości”. Obracając pokrętem / przyciskiem, można wybierać wartości zadane

i parametry, a po naciśnięciu pokręta / przycisku następuje ich zapisanie. Wybrane punkty menu migają.



Obracanie pokręta / przycisku zgodnie z ruchem wskazówek zegara

- Zwiększanie wartości (+).



Obracanie pokręta / przycisku w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

- Zmniejszanie wartości (-).



Naciśnięcie pokręta / przycisku

- Zastosowanie (zapisanie) wybranej wartości.

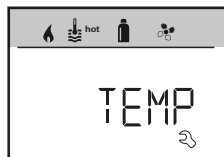
5.3 Opuszczanie poziomu menu lub poziomu ustawień



Naciśnięcie przycisku powrotu

- Powrót z menu
- Powrót z poziomu ustawień z odzuceniem ustawień, tzn. pozostają zachowane dotychczasowe wartości.

5.4 Wyświetlanie zapisanych ustawień i aktywowanych funkcji



Zapisane ustawienia domyślne lub aktywowane punkty menu są wyświetlane na pasku stanu.

Po przerwaniu zasilania ustawienia te są usuwane (wyjątek: zapisane urządzenia).

6 Obsługa

6.1 Pierwsze uruchomienie

W celu pierwszego uruchomienia systemu przeprowadzić następujące operacje:

- ▶ Włączyć zasilanie.
 - 12 V dla panelu CP plus i urządzenia grzewczego Combi lub
 - napięcie sieciowe 230 V dla klimatyzatora i urządzenia grzewczego Combi E.
- ▶ Rozpocząć wyszukiwanie urządzeń w punkcie menu „Menu serwisowe” -> „RESET” -> „PR SET”.

Po potwierdzeniu następuje samoczynna inicjalizacja panelu Truma CP plus. W czasie tego procesu wyświetlacz pokazuje „INIT ..”. Znalezione urządzenia zostają zapisane w panelu Truma CP plus.

6.2 Uruchamianie

Kilka sekund po podłączeniu panelu Truma CP plus do zasilania pojawia się ekran powitalny.



Wyświetlacz przełącza pomiędzy wskazaniem godziny i ustawionej temperatury pomieszczenia.

Po naprawie lub dołączeniu dodatkowego wyposażenia należy powtórzyć „Pierwsze uruchomienie”.

- ❗ Wskazania specjalne po wysłaniu polecenia za pośrednictwem aplikacji Truma, pilota na podczerwień klimatyzatora lub magistrali CI-BUS (patrz „7 Wskazania specjalne” na stronie 23).

6.3 Włączanie / wyłączenie

Włączanie



Naciśnięcie pokrętki / przycisku

- Po włączeniu aktywne są wcześniej ustawione wartości i parametry robocze.

Wyłączanie



Naciśnięcie pokrętki / przycisku dłuższe niż 4 sekundy

- Po 2 sekundach wyświetlacz pokazuje „APP” (jeżeli moduł iNet Box jest podłączony).
 - Po następnych 2 sekundach pojawia się „OFF”.
 - Proces wyłączenia panelu Truma CP plus może ulec opóźnieniu o kilka minut ze względu na wewnętrzne dobiegi urządzenia grzewczego lub klimatyzatora.
- i** Panel CP plus należy wyłączać tylko podczas parkowania w zamkniętych pomieszczeniach lub dłuższych przestojów, np. na czas wyłączenia na zimę.

6.4 Tryb aplikacji z modułem iNet Box

Włączanie trybu aplikacji

- ▶ Naciskać pokrętkę / przycisk przez około 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „APP”.
- ▶ Zwolnić pokrętkę / przycisk.

Zakończenie trybu aplikacji

Jeżeli nie zostanie wprowadzone nowe polecenie za pośrednictwem aplikacji Truma, tryb aplikacji na panelu Truma CP plus może zostać zakończony.


- ▶ Krótco naciśnięcie pokrętki / przycisku.
- i** Zapisane wcześniej wartości zostaną zastosowane do ponownej pracy.

6.5 Ustawianie temperatury pomieszczenia

Ustawienie temperatury pomieszczenia zależy od trybu pracy („HEATER”, „AC”, „AUTO”). Musi być on wybrany przed ustawieniem temperatury pomieszczenia. (Krok ten nie jest wymagany, jeżeli do panelu CP plus jest podłączone tylko jedno urządzenie.)

Każdy tryb pracy ma własny regulowany zakres temperatury pomieszczenia. Tzn. w trybie grzewczym, chłodzenia lub automatycznym można wybrać różne zakresy temperatury pomieszczenia.

Tryb	Regulowany zakres temperatury
Urządzenie grzewcze („HEATER”)	5–30 °C (w krokach co 1 °C)
Klimatyzator („AC”)	16–31 °C (w krokach co 1 °C)
Klimatyzacja automatyczna („AUTO”)	18–25 °C (w krokach co 1 °C)


- ▶ Pokrętem / przyciskiem wybrać symbol  na pasku menu.
- ▶ Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- ▶ W zależności od podłączonego urządzenia, obracając pokrętem / przyciskiem, przełączyć pomiędzy urządzeniem grzewczym (HEATER), klimatyzatorem (AC) lub klimatyzacją automatyczną (AUTO). (Nie jest to wymagane, jeżeli jest podłączone tylko jedno urządzenie.)
- ▶ W celu potwierdzenia wyboru nacisnąć pokrętkę / przycisk.
- ▶ Pokrętem / przyciskiem ustawić wymaganą temperaturę.
- ▶ W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętkę / przycisk.

W czasie ogrzewania / chłodzenia za pomocą pokrętki / przycisku można szybko zmienić temperaturę na ekranie czuwania bez konieczności aktywowania menu.

Cechy szczególne w trybie klimatyzatora (AC) i klimatyzacji automatycznej (AUTO)


W przypadku braku zasilania 230 V (zasilania zewnętrznego) wszystkie funkcje powiązane z trybem klimatyzatora lub klimatyzacji automatycznej zostają dezaktywowane i ukryte na panelu CP plus. W przypadku klimatyzacji automatycznej urządzenie grzewcze Combi / Combi D zostaje dezaktywowane także w trybie grzewczym. Po przywróceniu napięcia 230 V urządzenie grzewcze Combi nie jest uruchamiane automatycznie.




Temperatura pomieszczenia w trybie pracy Urządzenie grzewcze (HEATER)

Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
		Urządzenie grzewcze jest włączone.

W celu wyłączenia ogrzewania konieczne jest ustawienie zakresu temperatury na poniżej 5 C (OFF).

Temperatura pomieszczenia w trybie pracy Klimatyzator (AC)

Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
	COOL	Klimatyzator jest włączony


Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
	AUTO (powietrze obiegowe)	Klimatyzator jest ustawiony na tryb automatyczny: automatyczny wybór stopnia powietrza obiegowego w zależności od wydajności chłodzenia Symbol miga, aż do osiągnięcia wymaganej temperatury pomieszczenia
	HOT*	Klimatyzator jest w trybie grzewczym
	VENT	Klimatyzator jest w trybie powietrza obiegowego

* Dostępny tylko w niektórych systemach klimatyzacji.




Temperatura pomieszczenia w trybie pracy Klimatyzacja automatyczna (AUTO)


Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
	AUTO (ACC)	Klimatyzacja automatyczna jest włączona

6.6 Wybór temperatury wody


Pokrętle / przyciskiem wybrać symbol  na pasku menu.

- ▶ Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- ▶ Pokrętle / przyciskiem ustawić wymagany stopień.
- ▶ W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętkę / przycisk.

Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
	OFF	Przygotowywanie ciepłej wody jest wyłączone.
	ECO*	Temperatura ciepłej wody 40 °C
	HOT	Temperatura ciepłej wody 60 °C

Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
	BOOST	Przy jednoczesnym ogrzewaniu i przygotowywaniu ciepłej wody urządzenie grzewcze jest dezaktywowane na czas 40 minut. Dzięki temu następuje szybkie nagrzewanie ciepłej wody (pierwszeństwo wody). Po osiągnięciu temperatury wody następuje dalsze ogrzewanie pomieszczenia.

* Przy jednoczesnym ogrzewaniu pomieszczenia i podgrzewaniu wody temperatura ciepłej wody może przekroczyć 40 °C. Niedostępne w wersji dla Australii.

Dopóki wymagana temperatura wody nie zostanie osiągnięta, miga symbol .


6.7 Wybór rodzaju energii




Zasilanie urządzenia grzewczego można dostosować do dostępnych rodzajów energii (parking, kemping, dowolne miejsce na trasie).



Menu „Wybór rodzaju energii” pojawia się tylko w przypadku podłączenia urządzenia grzewczego z grzałkami prętowymi, np. Combi E CP plus ready.

W zależności od temperatury otoczenia sama elektryczna moc grzewcza może nie być wystarczająca do osiągnięcia zadanej temperatury pomieszczenia. Przełączyć na tryb mieszany lub gazowy, aby zwiększyć moc grzewczą.

W trybie mieszanym zadana temperatura pomieszczenia jest osiągana najszybciej.

- ▶ Pokrętle / przyciskiem wybrać symbol  na pasku menu.
- ▶ Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- ▶ Pokrętle / przyciskiem ustawić wymagany rodzaj energii.
- ▶ W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętko / przycisk.

Symbol	Tryb pracy	Rodzaj energii
	GAZ / OLEJ NAPĘDOWY	Gaz / olej napędowy
	MIX 1	Tryb mieszany Energia elektryczna (900 W) + gaz / olej napędowy
	MIX 2	Tryb mieszany Energia elektryczna (1800 W) + gaz / olej napędowy

Symbol	Tryb pracy	Rodzaj energii
	EL 1	Energia elektryczna (900 W)
	EL 2	Energia elektryczna (1800 W)

Po włączeniu ogrzewania (temperatura pomieszczenia, stopień ciepłej wody aktywny) pasek stanu pokazuje rodzaj energii wybrany w poprzednim procesie ogrzewania. Ustawienie domyślne to gaz / olej napędowy.

Cechy szczególne w trybie mieszanym

- Przerwanie zasilania 230 V: Ogrzewanie automatycznie przełącza na zasilanie gazem lub olejem napędowym. Po przywróceniu zasilania 230 V ogrzewanie automatycznie powraca do trybu mieszanego.
- Zakłócenie procesu spalania (np. brak paliwa):

Combi Gas

Ogrzewanie automatycznie przełącza na tryb elektryczny. Jeżeli urządzenie grzewcze ma ponownie pracować w trybie mieszanym, należy usunąć przyczynę zakłócenia oraz potwierdzić je na panelu Truma CP plus. Patrz „13 Instrukcje poszukiwania błędów” na stronie 26.

Combi Diesel

Ogrzewanie przełącza się na tryb zakłócenia. Jeżeli urządzenie grzewcze ma ponownie pracować w trybie mieszanym, należy usunąć przyczynę zakłócenia oraz potwierdzić je na panelu Truma CP plus. Przy długotrwałym zakłóceniu przełączyć na rodzaj energii „Elektro”.


Cechy szczególne w trybie elektrycznym

- W razie przerwania zasilania 230 V i przy włączonym zasilaniu 12 V na wyświetlaczu pokazywany jest kod błędu.
- Po przywróceniu zasilania 230 V urządzenie grzewcze jest automatycznie ponownie uruchamiane z dotychczasowymi ustawieniami. Kod błędu znika.
- Uwzględnić cechy szczególne w trybie Klimatyzacja automatyczna (strona 14).


6.8 Dmuchawa / tryb powietrza obiegowego

Dmuchawa stanowi dodatkową funkcję każdorazowo wybranego trybu. Urządzenie grzewcze („HEATER”), Klimatyzator („AC”) lub Klimatyzacja automatyczna („AUTO”). W tym celu panel CP plus aktywuje wentylator aktualnie pracującego urządzenia (urządzenie grzewcze lub klimatyzator). Każde podłączone urządzenie ma przy tym własne stopnie dmuchawy.




Dmuchała może również pracować bez ogrzewania lub chłodzenia („VENT”).

- ▶ Pokrętem / przyciskiem wybrać symbol  na pasku menu.
- ▶ Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- ▶ Pokrętem / przyciskiem ustawić wymagany stopień dmuchawy.
- ▶ W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętkę / przycisk.

Stopnie dmuchawy przy wyłączonym urządzeniu grzewczym / przygotowywaniu ciepłej wody / klimatyzatorze





Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
	OFF	Dmuchała jest wyłączona.
	VENT	Prędkość obrotową można ustawiać w 10 stopniach.

Stopnie dmuchawy w trybie pracy Urządzenie grzewcze (HEATER)


Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
	ECO	Niski stopień dmuchawy
	HIGH	Wysoki stopień dmuchawy.
	BOOST	Szybkie nagrzewanie pomieszczenia Ten tryb jest dostępny tylko wtedy, gdy różnica pomiędzy wybraną i aktualną temperaturą pomieszczenia wynosi > 10 °C.

Po włączeniu urządzenia grzewczego (temperatura pomieszczenia, ustawiony stopień ciepłej wody) pasek stanu (2) pokazuje stopień dmuchawy wybrany w poprzednim procesie ogrzewania. Ustawienie domyślne to „ECO”.

Stopnie dmuchawy w trybie pracy Klimatyzator (AC)

Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
	OFF	Dmuchawa jest wyłączona. (Można ustawić tylko w przypadku, gdy nie pracuje żadne urządzenie)
	LOW	Niski stopień dmuchawy
	MID	Średni stopień dmuchawy
	HIGH	Najwyższy stopień dmuchawy
	NIGHT	Szczególnie cicha praca dmuchawy


Stopnie dmuchawy w trybie pracy Klimatyzacja automatyczna (AUTO)

Symbol	Wyświetlany tekst	Opis
	AUTO	Automatyczny wybór stopnia dmuchawy. W trybie AUTO bez możliwości zmiany.

Dla urządzeń grzewczych jest dostępny tylko tryb „ECO”. W przypadku braku zasilania 230 V (zasilania zewnętrznego) wszystkie funkcje powiązane z trybem klimatyzatora lub klimatyzacji automatycznej zostają dezaktywowane i ukryte na panelu CP plus.

6.9 Włączanie / wyłączanie oświetlenia

Funkcja ta jest dostępna tylko przy podłączonym klimatyzatorze z rozdzielaczem powietrza pomieszczenia z przyciemnianym oświetleniem nastrojowym LED.

- ▶ Pokrętle / przyciskiem wybrać symbol  na pasku menu (4).
- ▶ Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- ▶ Pokrętle / przyciskiem wybrać wymaganą funkcję.
 - 1–5 – Włączyć oświetlenie.
Jasność można ustawiać w 5 stopniach.
 - OFF – Wyłączyć oświetlenie.
- ▶ W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętkę / przycisk.

6.10 Ustawianie czasu

- ▶ Pokrętle / przyciskiem wybrać symbol „Ustawianie czasu” na pasku menu (4).
Miga wskazanie godziny.
- ▶ Pokrętle / przyciskiem ustawić godziny.

- ▶ Po ponownym naciśnięciu pokrętkła / przycisku miga wskazanie minut.
- ▶ Pokrętkiem / przyciskiem ustawić minuty.
- ▶ W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętkło / przycisk.

ⓘ W trybie 12-godzinnym: A: a.m., P: p.m.

6.11 Sterowanie czasowe



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zatrucia spalinami.


Aktywny zegar sterujący włącza urządzenie grzewcze także wtedy, gdy pojazd rekreacyjny pozostaje bez nadzoru (parkowanie). Spaliny z układu ogrzewania mogą spowodować zatrucie w zamkniętych pomieszczeniach (np. garażach, warsztatach).

Jeżeli pojazd rekreacyjny jest parkowany w zamkniętych pomieszczeniach:

- ▶ Odciąć dopływ paliwa (gazu lub oleju napędowego) do ogrzewania.
- ▶ Wyłączyć panel CP plus, aby uniemożliwić ponowne włączenie urządzenia grzewczego przez aplikację Truma lub zegar sterujący (patrz „Włączanie / wyłączanie”).

Podczas eksploatacji klimatyzatora używać tylko zegara sterującego panelu CP plus, aby jednoznacznie określić początek i koniec wymaganego przedziału czasu.

ⓘ Jeżeli zegar sterujący jest aktywny (ON), najpierw pokazywane jest menu dezaktywacji zegara sterującego (OFF).

- ▶ Pokrętkiem / przyciskiem wybrać symbol  na pasku menu (4).
- ▶ Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.

Wprowadzanie momentu rozpoczęcia

- ▶ Pokrętkiem / przyciskiem ustawić najpierw godziny, a potem minuty.

Widok w trybie 12-godzinnym: A: a.m., P: p.m.

Wprowadzanie momentu zakończenia


- ▶ Pokrętkiem / przyciskiem ustawić najpierw godziny, a potem minuty.

ⓘ Jeżeli przy wprowadzaniu przekroczony został moment rozpoczęcia lub zakończenia, parametry robocze są uwzględniane dopiero po osiągnięciu następnego momentu rozpoczęcia lub zakończenia. Do tego momentu obowiązują parametry robocze ustawione poza zegarem sterującym.

Następnie można wprowadzić ustawienia domyślne dla następujących punktów menu, które obowiązują w okresie przełączania:

- Ustawianie temperatury pomieszczenia
- Ustawianie stopnia ciepłej wody
- Wybór rodzaju energii
- Wybór stopnia dmuchawy
- Aktywacja zegara sterującego (ON)
- Dezaktywacja zegara sterującego (OFF)
- Włączanie / wyłączenie oświetlenia
- Ustawianie czasu

6.12 Menu serwisowe

- ▶ Pokrętle / przyciskiem wybrać symbol  na pasku menu.
- ▶ Przez naciśnięcie przejść do poziomu ustawień.
- ▶ Wybrać żądane ustawienie, używając pokrętła / przycisku.
- ▶ W celu potwierdzenia wartości nacisnąć pokrętło / przycisk.

Kalibracja czujnika temperatury pomieszczenia w układzie ogrzewania (OFFSET)

Czujnik temperatury pomieszczenia podłączonego układu ogrzewania może zostać indywidualnie dopasowany do jego miejsca montażu. Ustawienie jest możliwe w krokach co 0,5 °C w zakresie od 0 °C do -5 °C.

Przykład:

Ustawiona temperatura pomieszczenia 23 °C
OFFSET = -1 °C

- Wartość zadana dla ogrzewania = 22 °C

Ustawienie domyślne: 0 °C (stopnie Celsjusza).

AC SET^{1,2}

Przy korzystaniu z klimatyzacji automatycznej odczuwalna temperatura pomieszczenia może być inaczej odbierana przy chłodzeniu, a inaczej przy ogrzewaniu. Funkcja „AC SET” pozwala na ustawienie przesunięcia (offsetu) pomiędzy chłodzeniem a ogrzewaniem. Ustawienie jest możliwe w krokach co 0,5 °C w zakresie od 0 °C do +5 °C.

Przykład:

Ustawiona temperatura pomieszczenia 23 °C
AC SET = 2 °C

- Wartość zadana dla klimatyzatora = 25 °C

Ustawienie domyślne: +1 °C (stopnie Celsjusza).

¹ Opcja dostępna tylko w przypadku, gdy są podłączone klimatyzator i urządzenie grzewcze.

² Opcja dostępna tylko w przypadku, gdy ACC jest ustawione na „ON”.

ACC¹

Opcja „ACC” aktywuje lub wyłącza funkcję klimatyzacji automatycznej AUTO.

- ON
 - Funkcja klimatyzacji automatycznej AUTO jest aktywowana, w menu temperatury pomieszczenia można wybrać opcję klimatyzacja automatyczna AUTO.
 - W menu serwisowym pojawia się „AC SET”.
- OFF
 - Funkcja klimatyzacja automatyczna AUTO zostaje zablokowana.

Ustawienie domyślne: OFF

Wskazanie temperatury °C / °F

Wybrać wskazanie temperatury w °C (stopniach Celsjusza) lub °F (stopniach Fahrenheita).

Ustawienie domyślne: °C (stopnie Celsjusza).

Zmianianie podświetlenia tła

Zmianianie podświetlenie tła panelu Truma CP plus w 10 stopniach.

Tryb 12- / 24-godzinny

Wyświetlanie godzinny w trybie 12-godzinnym (a. m., p. m.)

lub 24-godzinnym.

Ustawienie domyślne: tryb 24-godzinny.

Zmianianie języka

Wybieranie wymaganego języka (niemiecki, angielski, francuski, włoski).

Ustawienie domyślne: angielski

Pokazywanie numeru wersji

Wyświetlanie numeru wersji urządzenia grzewczego, klimatyzatora, panelu Truma CP plus lub modułu iNet Box.

Przykład:

H 1.20.01 → H = urządzenie; 1.20.01 = numer wersji

Urządzenie

C = Truma CP plus

F = CP plus CI-BUS

A = klimatyzator

H = urządzenie grzewcze

T = Truma iNet Box

Odczytywanie kodu ostrzeżenia

- ▶ Pokrętle / przyciskiem wybrać symbol.
- ▶ Nacisnąć pokrętkę / przycisk.
Pokazywany jest aktualny kod ostrzeżenia. Przyczynę ostrzeżenia można ustalić w oparciu o instrukcje poszukiwania błędów (od strony 26).



W = ostrzeżenie
42 = kod błędu
H = urządzenie
H = urządzenie grzewcze
A = klimatyzator

Przyczyna została usunięta, powrót do poziomu ustawień

- ▶ Nacisnąć pokrętkę / przycisk.

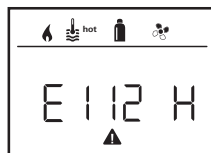
Przyczyna nie została usunięta, powrót do poziomu ustawień

- ▶ Nacisnąć przycisk powrotu.

W tym przypadku ostrzeżenie nie zostaje potwierdzone w panelu CP plus, a symbol ostrzeżenia nie znika. Dane urządzenie pozostaje w stanie ostrzegania. Pozostałe podłączone urządzenia można nadal obsługiwać.

9 Zakłócenie

W przypadku zakłócenia panel CP plus przechodzi natychmiast do poziomu menu „Zakłócenie” i pokazuje kod błędu zakłócenia. Przyczynę zakłócenia można ustalić i usunąć w oparciu o instrukcje poszukiwania błędów (strona 26 i następane).



E = zakłócenie
112 = kod błędu
H = urządzenie
H = urządzenie grzewcze
A = klimatyzator

Przyczyna została usunięta, powrót do poziomu ustawień

- ▶ Nacisnąć pokrętkę / przycisk. Jeżeli wyświetlacz znajduje się w trybie czuwania, jest on aktywowany po naciśnięciu podświetlania tła, a zakłócenie należy potwierdzić przez ponowne naciśnięcie.
- ▶ Dane urządzenie zostaje ponownie uruchomione.
- ⓘ Ze względu na wewnętrzne dobiegi podłączonych urządzeń może to potrwać kilka minut.

Jeżeli przyczyna nie zostanie usunięta, zakłócenie wystąpi ponownie, a panel CP plus wróci do poziomu menu „Zakłócenie”.

Jeżeli na wyświetlaczu panelu obsługi miga kod błędu, to można go zresetować dopiero po upływie 15 minut.

Przyczyna nie została usunięta, powrót do poziomu ustawień

► Nacisnąć przycisk powrotu.

W tym przypadku zakłócenie nie zostaje potwierdzone w panelu CP plus, a symbol ostrzeżenia nie znika. Urządzenie pozostaje w stanie zakłócenia. Pozostałe podłączone urządzenia można nadal obsługiwać.

10 Konserwacja

Panel CP plus nie wymaga konserwacji. Do czyszczenia płyty czołowej używać zwilżonej wodą szmatki, niepowodującej zarysowań. Jeśli to nie wystarcza, użyć neutralnego roztworu mydła.

11 Utylizacja

Panel CP plus należy utylizować zgodnie z przepisami administracyjnymi kraju użytkownika. Należy przestrzegać przepisów i ustaw krajowych (w Niemczech jest to np. rozporządzenie o złomowaniu pojazdów).

12 Dane techniczne

Wyświetlacz	LCD, monochromatyczny, z podświetlaniem tła
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	92 x 103 x 40 mm
Zakres temperatury roboczej	od -25 °C do +60 °C
Zakres temperatury składowania	od -25 °C do +70 °C
Interfejsy CP plus	TIN-Bus
CP plus CI-BUS	TIN-Bus, CI-BUS
Zasilanie	8 V – 16,5 V DC
Pobór prądu	maks. 65 mA (podświetlenie tła 100 %) 6,5 mA – 10 mA (tryb czuwania)
Pobór prądu spoczynkowego	3 mA (urządzenie wyłączone)
Masa	ok. 100 g
Klasa ochronności	klasa III
Stopień ochrony	IP00

Zmiany techniczne zastrzeżone!

13 Instrukcje poszukiwania błędów

Gdyby te środki zaradcze nie doprowadziły do usunięcia usterki lub jeżeli wyświetlane będą kody błędów, które nie zostały opisane w instrukcji poszukiwania błędów, prosimy zwrócić się do serwisu firmy Truma.

13.1 Urządzenie grzewcze Combi / Combi E (H)

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
W 17 H	Ostrzeżenie Zbyt wysoka temperatura wody	Wyłączyć ogrzewanie i odczekać, aż urządzenie grzewcze ostygnie. Napełnić zbiornik wody wodą.
W 18 H	Ostrzeżenie Zbyt wysoka temperatura powietrza Nie wszystkie rury ciepłego powietrza są podłączone	Upewnić się, że wszystkie rury ciepłego powietrza są podłączone do urządzenia grzewczego.
	Zablokowane wyloty ciepłego powietrza	Sprawdzić, czy rury ciepłego powietrza nie są uszkodzone lub załamane.
	Zablokowany wlot powietrza obiegowego	Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego i zapewnić odpowiednią wentylację komory montażowej.
W 24 H	Grożące za niskie napięcie / za niskie napięcie akumulatora < 10,4 V	Sprawdzić działanie przy pracującym silniku, sprawdzić zasilacz lub inne akumulatory. Naładować akumulator i sprawdzić styki, wymienić stary akumulator.
E 29 H	Za duży pobór prądu elementu grzejnego FrostControl	Wymienić element grzejny FrostControl.
W 42 H	Wyłącznik okienny wykrywa otwarte okno	Zamknąć okno nad kominem.
E 43 H	Nieprawidłowe zasilanie 12 V (za wysokie napięcie)	Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia, na próbę odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu.
W 45 H	Nieprawidłowe zasilanie 230 V	Zapewnić zasilanie 230 V na wejściu urządzenia. Zlecić personelowi specjalistycznemu sprawdzenie i w razie potrzeby wymianę bezpiecznika 230 V. Zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem 230 V (patrz instrukcja obsługi urządzenia grzewczego Combi).
E 111 H	Usterka w układzie elektronicznym	Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia, na próbę odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu.

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
E 112 H, E 121 H, E 122 H, E 202 H, E 211 H, E 212 H	Płomień jest wyłączony lub nie jest wykrywany, niestabilny płomień w czasie pracy, przerwane zasilanie gazem	Zapewnić prawidłowe ciśnienie robocze zasilania gazem (patrz katalog błędów Zasilanie gazem).
E122H	Brak paliwa wskutek niewystarczającego poziomu napełnienia zbiornika, opróżnionego zbiornika i/lub skośnego ustawienia pojazdu	Napełnić zbiornik paliwem, a następnie napełnić przewód paliwowy (patrz instrukcja obsługi / Pierwsze uruchomienie).
W 255 H	Urządzenie grzewcze nie ma zasilania 12 V	Zapewnić zasilanie 12 V na wejściu urządzenia, na próbę odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu.
	Brak połączenia pomiędzy urządzeniem grzewczym a panelem obsługi	Sprawdzić kabel panelu obsługi i zapewnić połączenie pomiędzy urządzeniem grzewczym a panelem obsługi.
W 301 H, W 417 H	Nieprawidłowe zasilanie 12 V (za wysokie napięcie)	Zapewnić zasilanie 12 V na wejściu urządzenia, na próbę odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu.
W 302 H, W 418 H	Nieprawidłowe zasilanie 12 V (za niskie napięcie)	Naładować akumulator i sprawdzić styki, wymienić stary akumulator.
W 303 H, W 411 H	Grożące za niskie napięcie. Za niskie napięcie akumulatora < 10,4 V	Sprawdzić działanie przy pracującym silniku, sprawdzić zasilacz lub inne akumulatory. Naładować akumulator i sprawdzić styki, wymienić stary akumulator.
W 401 H	Tryb ciepłej wody z pustym zbiornikiem wody	Wyłączyć ogrzewanie i odczekać, aż urządzenie grzewcze ostygnie. Napełnić zbiornik wody wodą.
W 402 H	Ostrzeżenie Zbyt wysoka temperatura powietrza	
	Nie wszystkie rury ciepłego powietrza są podłączone	Upewnić się, że wszystkie rury ciepłego powietrza są podłączone do urządzenia grzewczego.
	Zablokowane wyloty ciepłego powietrza	Sprawdzić, czy rury ciepłego powietrza nie są uszkodzone lub zatkane.
	Zablokowany wlot powietrza obiegowego	Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego i zapewnić odpowiednią wentylację komory montażowej.
W 407 H	Nieprawidłowe zasilanie 230 V	Zapewnić zasilanie 230 V na wejściu urządzenia. Zlecić personelowi specjalistycznemu sprawdzenie bezpiecznika 230 V 10 AF, H i w razie potrzeby wymianę.

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
W 408 H	Przerwane zasilanie gazem w trybie mieszanym	Zapewnić prawidłowe ciśnienie robocze zasilania gazem. Uruchomić urządzenie grzewcze w trybie gazowym, potwierdzić usterki i przełączyć w tryb mieszany.
W 412 H	Wyłącznik okienny wykrywa otwarte okno	Zamknąć okno nad kominem.
E 507 H, E 516 H, E 517 H	Przerwane zasilanie gazem	Zapewnić prawidłowe ciśnienie robocze zasilania gazem (patrz katalog błędów Zasilanie gazem).
E 607 H	Osiągnięta maksymalna liczba resetowań błędów / w przypadku 4 resetowań błędów w ciągu 15 minut urządzenie grzewcze zostaje zablokowane	Odczekać 15 minut i zresetować błędy.
E 621 H	Uszkodzony czujnik temperatury pomieszczenia lub jego kabel	Sprawdzić kabel czujnika temperatury pomieszczenia i połączenia wtykowe. Wymienić czujnik temperatury pomieszczenia.
E 624 H	Element grzejny FrostControl wykazuje zwarcie	Wymienić element grzejny FrostControl.
E 632 H	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem 230 V	Zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem 230 V (patrz instrukcja obsługi urządzenia grzewczego Combi).

13.2 Urządzenie grzewcze Combi D / Combi D E (H)

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
E 111 H	Uszkodzony czujnik temperatury pomieszczenia lub jego kabel	Sprawdzić kabel czujnika temperatury pomieszczenia i połączenia wtykowe.
E 121 H	Przerwanie obwodu pompy dozującej — zadziałał przełącznik termiczny	<ul style="list-style-type: none"> Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego i zapewnić odpowiednią wentylację komory montażowej (patrz instrukcja obsługi urządzenia grzewczego Combi Diesel). Upewnić się, że w trybie grzewczym urządzeń pracujących na wysokościach powyżej 4900 ft / 1500 m jest używany zestaw wysokościowy. Sprawdzić kable, połączenia wtykowe i pompę dozującą pod kątem przerwania obwodu.

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
E 122 H	Brak paliwa wskutek niewystarczającego poziomu napełnienia zbiornika, opróżnionego zbiornika i/lub skośnego ustawienia pojazdu	<ul style="list-style-type: none"> • Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia / sprawdzić elementy zasilane napięciem przemiennym (odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu). • Napełnić zbiornik paliwem, a następnie napełnić przewód paliwowy (patrz instrukcja obsługi / Pierwsze uruchomienie). • Upewnić się, że w trybie grzewczym urządzeń pracujących na wysokościach powyżej 1500 m jest używany zestaw wysokościowy. • Używając zestawu wysokościowego, zwrócić uwagę na prawidłowy dobór pompy dozującej.
E 131 H	Brak połączenia pomiędzy urządzeniem grzewczym a panelem obsługi	Zapewnić połączenie pomiędzy urządzeniem grzewczym a panelem obsługi
E 132 H	Element grzejny FrostControl wykazuje zwarcie	Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia / sprawdzić elementy zasilane napięciem przemiennym (odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu).
W 150 H	Przekroczona temperatura ciepłego powietrza	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że wszystkie rury ciepłego powietrza są podłączone do urządzenia grzewczego. • Sprawdzić, czy rury ciepłego powietrza nie są uszkodzone lub załamane. • Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego i zapewnić odpowiednią wentylację komory montażowej (patrz instrukcja obsługi / Wlot powietrza obiegowego).
W 151 H	Przekroczona temperatura wody w trybie grzewczym	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć ogrzewanie i odczekać, aż urządzenie grzewcze ostygnie, napełnić zbiornik wody wodą. • Upewnić się, że wszystkie rury ciepłego powietrza są podłączone do urządzenia grzewczego. • Sprawdzić, czy rury ciepłego powietrza nie są uszkodzone lub załamane. • Usunąć blokadę wlotu powietrza obiegowego i zapewnić odpowiednią wentylację komory montażowej (patrz instrukcja obsługi / Wlot powietrza obiegowego).
E 152 H	Przekroczona temperatura wody w trybie ciepłej wody	Wyłączyć ogrzewanie i odczekać, aż urządzenie grzewcze ostygnie, napełnić zbiornik wody wodą.

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
W 160 H, W 161 H	Nieprawidłowe zasilanie 12 V (za niskie napięcie)	<ul style="list-style-type: none"> • Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia / sprawdzić elementy zasilane napięciem przemiennym (odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu). • Naładować akumulator i sprawdzić styki, wymienić stary akumulator. • Krótkoterminowy środek zaradczy: wyłączyć energochłonne odbiorniki lub uruchomić silnik pojazdu, aż urządzenie grzewcze zacznie pracować (ok. 4 minuty).
E 162 H	Otwarte okno nad kominem (wyłącznik okienny)	Zamknąć okno nad kominem.
W 163 H	Otwarty jeden z przełączników termicznych	Zaczekać, aż urządzenie grzewcze ostygnie. W razie częstego występowania tego problemu skontaktować się z serwisem firmy Truma.
W 164 H	Nieprawidłowe zasilanie 230 V	<ul style="list-style-type: none"> • Zapewnić zasilanie 230 V na wejściu urządzenia. • Zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem 230 V (patrz instrukcja obsługi). • Zlecić personelowi specjalistycznemu sprawdzenie i w razie potrzeby wymianę bezpiecznika 230 V T10AH / przed otwarciem pokrywy przyłączy należy całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania / przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy ponownie założyć pokrywę przyłączy.
W 170 H	Groźące za niskie napięcie < 11,5 V	<ul style="list-style-type: none"> • Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia / sprawdzić elementy zasilane napięciem przemiennym (odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu). • Naładować akumulator i sprawdzić styki, wymienić stary akumulator. • Krótkoterminowy środek zaradczy: wyłączyć energochłonne odbiorniki lub uruchomić silnik pojazdu, aż urządzenie grzewcze zacznie pracować (ok. 4 minuty).

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
W 255 H	<ul style="list-style-type: none"> • Brak połączenia pomiędzy urządzeniem grzewczym a panelem obsługi • Brak zasilania 12 V urządzenia grzewczego • Uszkodzony kabel panelu obsługi 	<ul style="list-style-type: none"> • Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia / sprawdzić elementy zasilane napięciem przemiennym (odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu). • Sprawdzić kabel panelu obsługi i zapewnić połączenie pomiędzy urządzeniem grzewczym a panelem obsługi. • Zlecić personelowi specjalistycznemu sprawdzenie i w razie potrzeby wymianę bezpiecznika urządzenia / przed otwarciem pokrywy przyłączy należy całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania / przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy ponownie założyć pokrywę przyłączy.
W 301 H, W 417 H, E 540 H	Nieprawidłowe zasilanie 12 V (za wysokie napięcie)	Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia / sprawdzić elementy zasilane napięciem przemiennym (odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu).
W 302 H, W 418 H, E 541 H	Nieprawidłowe zasilanie 12 V (za niskie napięcie)	<ul style="list-style-type: none"> • Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia / sprawdzić elementy zasilane napięciem przemiennym (odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu). • Naładować akumulator i sprawdzić styki, wymienić stary akumulator. • Sprawdzić działanie przy pracującym silniku, sprawdzić zasilacz lub inne akumulatory.
W 303 H, W 411 H	Grożące za niskie napięcie. Za niskie napięcie akumulatora < 10,8 V	<ul style="list-style-type: none"> • Zapewnić zasilanie 12 V pod obciążeniem na wejściu urządzenia / sprawdzić elementy zasilane napięciem przemiennym (odłączyć zasilacz i instalację solarną od instalacji elektrycznej pojazdu). • Naładować akumulator i sprawdzić styki, wymienić stary akumulator. • Sprawdzić działanie przy pracującym silniku, sprawdzić zasilacz lub inne akumulatory.
W 423 H	Zaległe pierwsze napełnianie (funkcja napełniania przy pierwszym uruchomieniu)	Aktywować pierwsze napełnianie, ustawiając temperaturę ogrzewania na 30 °C.
W 424 H	Pierwsze napełnianie aktywne — po wykonaniu pierwszego napełniania urządzenie grzewcze automatycznie przechodzi w tryb zwykłej pracy z temperaturą ustawioną na 30 °C	W czasie pierwszego napełniania nie wyłączać urządzenia grzewczego ani nie odłączać zasilania.

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
E 560 H	Urządzenie grzewcze nie uruchamia się. Informacja: Blokada pracy urządzenia następuje po piątym potwierdzeniu komunikatu o błędzie	Zapewnić zasilanie paliwem na wejściu urządzenia.
E 561 H	Odmowa ponownego uruchomienia urządzenia grzewczego. Osiągnięta maksymalna liczba prób uruchomienia — następuje blokada pracy urządzenia	Skontaktować się z serwisem firmy Truma.
E 565 H	Urządzenie grzewcze nie uruchamia się, ponownie nie jest wykrywany płomień. Możliwe kolejne ponowne uruchomienie w celu pierwszego napełniania	Zapewnić zasilanie paliwem na wejściu urządzenia.

13.3 Klimatyzator (A)

Kod błędu	Przyczyna	Usunięcie
E 8 A, W 8 A	Odłączony odbiornik podczerwieni lub przerwanie przewodów	Sprawdzić połączenie wtykowe odbiornika podczerwieni
E 17 A, W 17 A	Spadek napięcia zasilania 230 V	Sprawdzić zasilanie 230 V.

EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Dokument Nr. (Document no.): 600213-000-04

**Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:
(This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer):**

Name (Name): Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Adresse (Address): Wernher-von-Braun-Straße 12,
85640 Putzbrunn
Deutschland / Germany

Produkt (Product):

Funktion (Function): Digitales Bedienteil (Digital control panel)
Typ (Type): Truma CP plus
Ausführungen (Versions):
Truma CP plus, Truma CP plus CI Bus,
Truma CP plus VarioHeat, Truma CP plus
VarioHeat CI Bus

Das Produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtvorschriften der Union:

(The product is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation):

2014/30/EU EMV-Richtlinie ((EMC Directive)
2016/426/EU Verordnung über
Gasverbrauchseinrichtungen (Gas Appliance Regulation)

**Folgende (harmonisierte) Normen und andere technische Spezifikationen wurden zugrunde gelegt:
(The following (harmonised) standards and other technical specifications were used):**

EN 14459:2015

**Folgende notifizierte / benannte Stelle wurde ins Konformitätsbewertungsverfahren einbezogen:
(The following notified body has been involved in the conformity assessment procedure):**

BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066
EP Amsterdam, NL, Kennnr. (Notified Body no.): 2797
Maßnahme (Intervention): EG-Baumusterprüfung nach
Verordnung 2016/426/EU
(EG-type examination acc. to
Regulation 2016/426/EU)
Bescheinigung (Certificate): CE 669965

**Folgende notifizierte / benannte Stelle ist als überwachende Stelle einbezogen:
(The following notified body has been involved in surveillance):**

DVGW CERT GmbH, Josef-Wirmer Straße 1-3, 53123 Bonn,
DE, Kennnr. (Notified Body no.): 0085

**Das KBA, 24932 Flensburg, Deutschland hat folgende Typp Genehmigung(en) erteilt:
(The KBA, 24932 Flensburg, Germany issued the type approval(s)):**

E1 10R-05 6951

Unterzeichnet für und im Namen von (Signed for and on behalf of):

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Lars Ludwig
Technischer Geschäftsführer (Managing Director Technical)

Putzbrunn, 06.04.2022

UK Declaration of Conformity

Document no.: 600342-000-01

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Name: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Address: Wernher-von-Braun-Straße 12,
85640 Putzbrunn
Germany

Product:

Function: Digital control panel
Type: Truma CP plus
Versions: Truma CP plus, Truma CP plus CI Bus,
Truma CP plus VarioHeat,
Truma CP plus VarioHeat CI Bus

The product is in conformity with the relevant UK legislation:

Radio Equipment Regulations 2017
Regulation 2016/426 on gas appliances as brought into UK law and amended

The following standards and other technical specifications were used:

EN 14459:2015

The following assessment body has been involved in the conformity assessment procedure:

BSI, Holywell Park, Ashby Road, Loughborough, LE11 3AQ, UK, Notified Body Number 0086

Intervention: UK type examination acc. to Regulation 2016/426

Type Examination Certificate: UKCA 740643

Surveillance Certificate: UKCA 742109

The KBA, 24932 Flensburg, Germany issued the type approval(s):

E1 10R-05 6951

Signed for and on behalf of:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Lars Ludwig
Managing Director Technical

Putzbrunn, 06.04.2022

PL W razie wystąpienia zakłóceń skontaktować się z centrum serwisowym Truma lub z jednym z naszych autoryzowanych partnerów serwisowych (patrz www.truma.com).
Dla przyspieszenia obsługi prosimy przygotować typ i numer seryjny urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2020

www.truma.com